

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 53 (1961)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

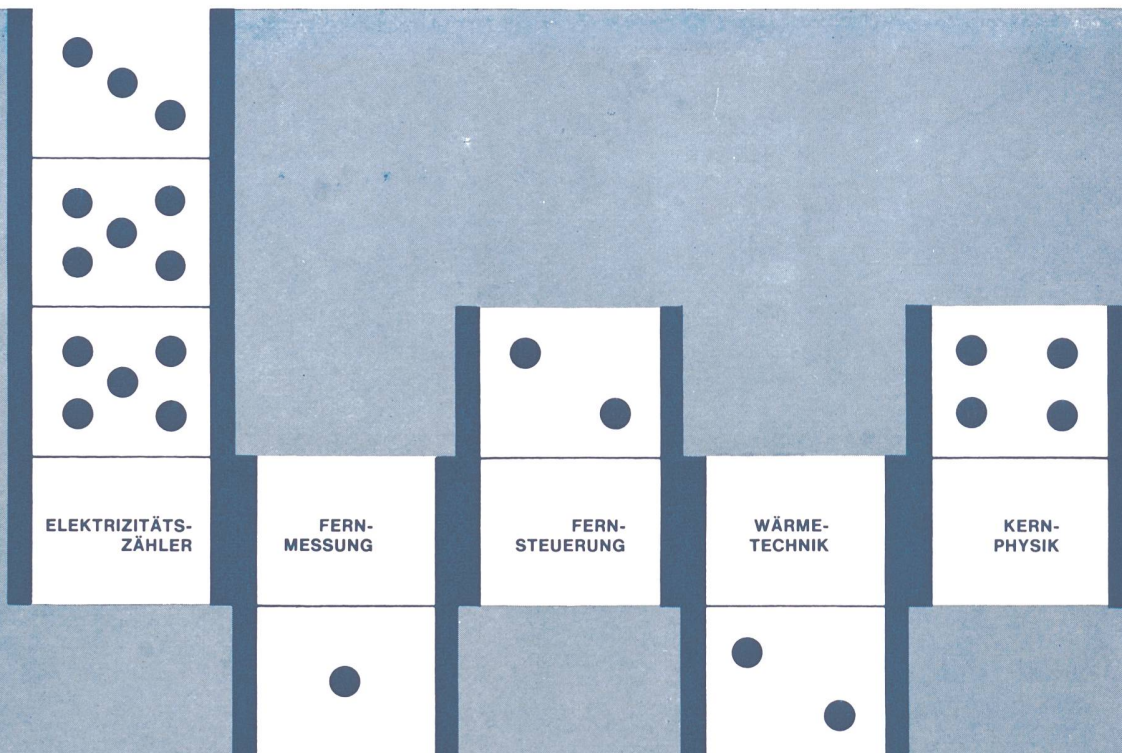
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ELEKTRIZITÄTS-  
ZÄHLER

FERN-  
MESSUNG

FERN-  
STEUERUNG

WÄRME-  
TECHNIK

KERN-  
PHYSIK

Der technische Fortschritt löst Probleme  
und schafft neue.

### Wie die Steine im Domino . . .

fügen sich die Erzeugnisse von Landis & Gyr  
in dieses Wechselspiel von Bedarf und  
Verwirklichung.

Zählen, Messen, Steuern, Regeln rücken  
im Zeichen der zunehmenden Automation  
und Rationalisierung mehr und mehr  
in die Schlüsselstellungen der industriellen  
Entwicklung.

Jedes einschlägige Problem in Anpassung  
an die jeweiligen Gegebenheiten indi-  
viduell und rationell zu lösen, ist Ziel und  
Aufgabe unseres weltverzweigten  
Unternehmens.

**MUBA**  
**1961**

15. — 25. April

**LANDIS & GYR**  
**AG**

STAND 781

HALLE III

Tel. 061 / 34 16 62

In 3211



**P & H**

## P & H 255 A

der leistungsfähige 600 l Raupenbagger

**P & H**

**Typ 255 A -**  
**«Made in Europe»**  
 nach USA-Normen

- ★ Leichtes Manövrieren und geringer Unterhalt mit dem einzigartigen P & H Fahrwerk in Raupentraktorenbauart
- ★ Die breiten Raupen geben dem 255 A eine hervorragende Stabilität und einen kleinen Bodendruck
- ★ Hydraulische Bremsen und Niederdrucksteuerung bedeuten für den Baggerführer müheloses Arbeiten
- ★ Laufrollenring für geschmeidiges, schnelles Schwenken

Eingesetzt bei schwersten Grab- und Hubarbeiten beweist dieser Raupenbagger immer wieder seine enorme Leistung und Robustheit. Für Sie als Unternehmer heisst das **«Mehr Arbeit in kürzerer Zeit!»**

Höhere Kabelgeschwindigkeit, kräftigerer Kabelzug und grössere Reisskraft sowie die grossdimensionierten, sofort ansprechenden Bremsen, sind einzigartige Merkmale des P & H Raupenbaggers.

Das Modell P & H 255 A wird aus hochwertigem legiertem Stahl als vollständige Schweisskonstruktion hergestellt. Qualitätsarbeit, rascher Ersatzteil- und Servicedienst bürgen für einwandfreien Betrieb und geringsten Unterhalt. Verlangen Sie bitte ausführliche Angaben; wir beraten Sie gerne.

Alleinvertretung für die Schweiz:

**ULRICH AMMANN**

**Baumaschinen Langenthal**

Telephon 063 / 2 27 02

**Harnischfeger International Corporation GmbH**

P & H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400-2670 l

**P & H**

Michigan Traktorbagger



mit CK  
zum  
Erfolg

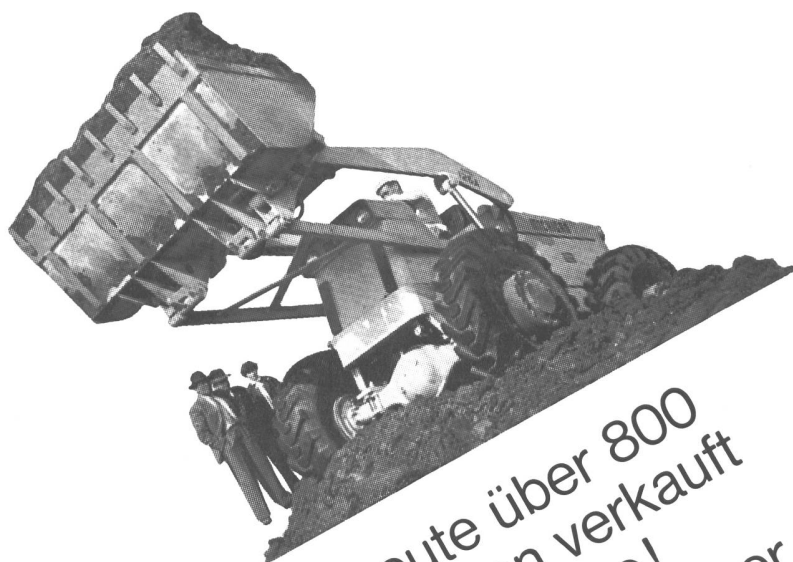


Der Weltmeister der Traktorbagger! Über 250 Michigans arbeiten allein in der Schweiz! Grössen von 425 bis 4600 lt Schaufelinhalt, Motoren bis 375 PS. Vollhydraulisches Schalten, Steuern und Bremsen, daher einfachste Bedienung. Dauernd optimale Kraftübertragung durch hydraulischen Drehmomentwandler. Geringe Beanspruchung des Antriebmechanismus dank Planetengetriebe in jedem Rad. Hohe Fahrgeschwindigkeit, kleiner Wendekreis. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



Charles Keller Baumaschinen



Die Tatsache, dass bis heute über 800  
Michigan durch die CK-Firmen verkauft  
worden sind, sagt mehr als Worte!  
Wo es darauf ankommt, werden immer wieder  
Michigan eingesetzt. So hat die Firma  
E. Eisenhut, Stein/AR, nach Vergleich  
mit Konkurrenz-Produkten  
ihren fünften Michigan bestellt!

Vergleichen auch Sie!  
Verlangen Sie einen Gratis-Probe-Einsatz!

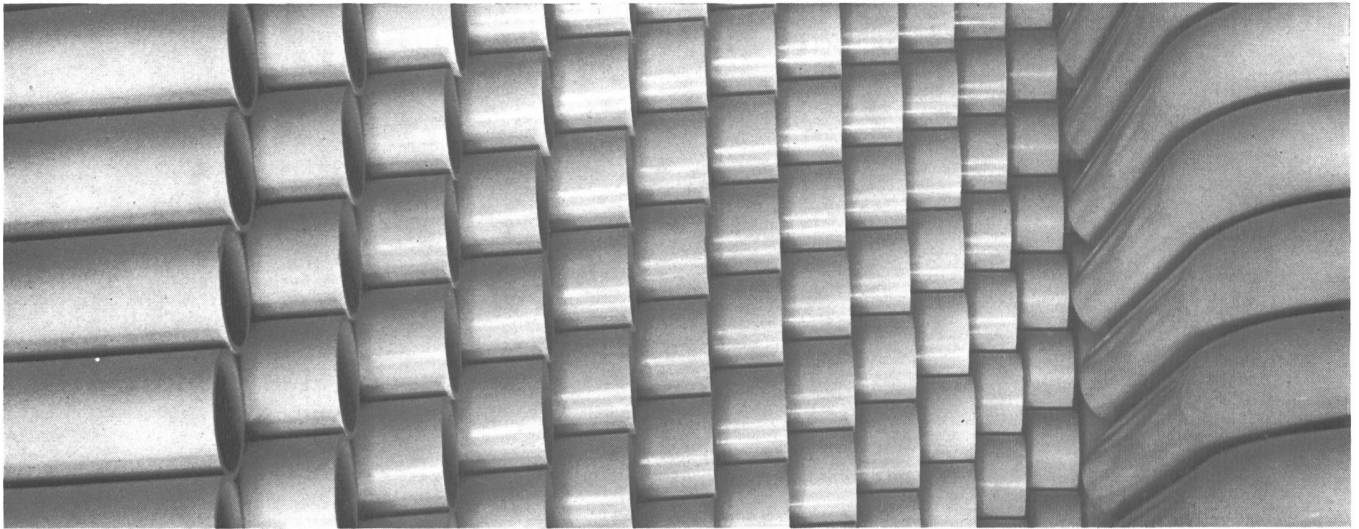
**Charles Keller, Baumaschinen**

Wallisellen ZH, Tel. 051/93 39 33





# Gerodur-Kunststoff-Rohre

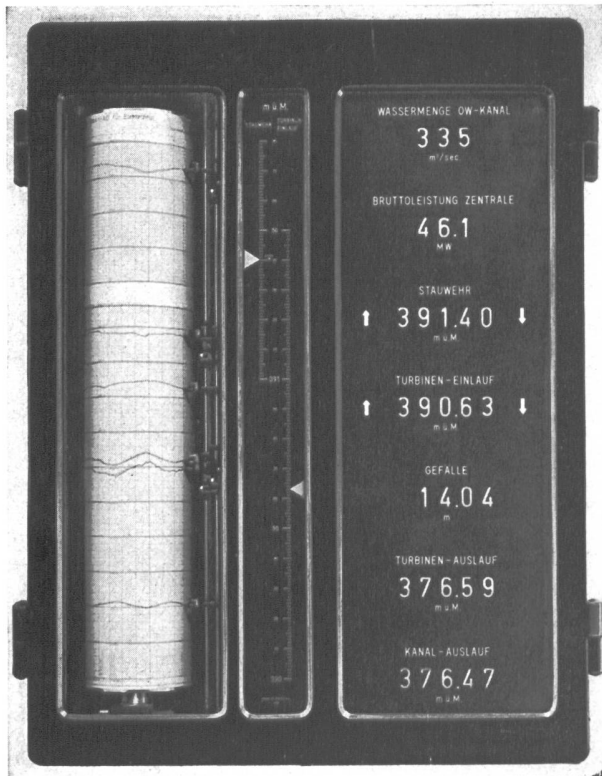


Gerodur AG  
Kunststoffwerk  
Kaltbrunn SG  
Tel. 055 / 845 22

Muba, Halle 9  
Stand Nr. 3321

Gerodur-Rohre aus PVC hart, Polyäthylen hart und weich und Polypropylen haben Nennweiten von 6 mm bis 160 mm. Ihre Normalqualität ist als überdurchschnittlich bekannt. Besonders ihre hohe Korrosionsbeständigkeit und die tadellosen Innen- und Außenflächen verdienen beachtet zu

werden. Selbstverständlich sind die Gerodur-Rohre wirtschaftlich, leicht, geruch- und geschmackfrei und widerstehen selbst stark konzentrierten Chemikalien. In besonderen Abteilungen baut die Gerodur Rohrleitungen und Apparate. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung.



## FRANZ RITTMAYER AG, ZUG

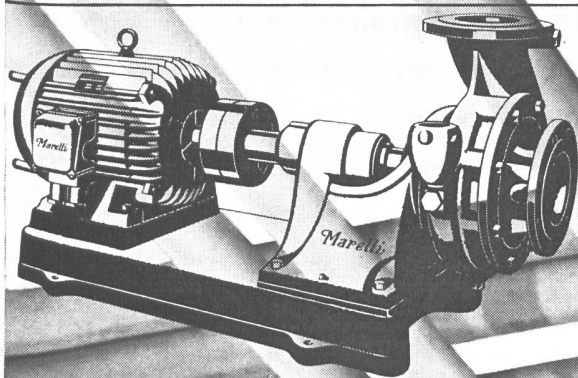
APPARATEBAU  
FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT

Halle 3b/1    Stand 2560

### Kraftwerk Olten-Gösgen

Der kombinierte Empfängerapparat zeigt und registriert die Wassermenge, die Bruttoleistung des Kraftwerkes sowie die verschiedenen Wasserstände und das Gefälle.

# Unermüdliches Herz



Elektrische Zentrifugalpumpe Typ P für Leistungen von 20 bis 8000 l/min. und manometrischer Höhe zwischen 3 und 54 m.

Unaufhörlich pumpt es das Blut - Leben mit Leben verbindend. Und der Lebensstrom fließt weiter. Als Versorger, Sauger oder Regulator sind die Pumpen für die Gesundheit kleiner und grosser Industriekomplexe unentbehrlich. Dabei müssen sie unter allen Umständen unerschütterlich weiterfunktionieren, sollte doch in jedem der unzähligen Kanäle des Gesamtorganismus der Puls der Arbeit unaufhörlich weiterschlagen. Allen Aufgaben - Beförderung von Wasser, zähflüssigen Substanzen oder mit festen Körpern durchsetzten Flüssigkeiten - ist das weitgespannte Pumpen-Produktionsprogramm der Marelli-MEG gewachsen; für jedes Einzelproblem enthält es das richtige Modell. Ein fast unverwüstliches Material und Motoren, deren Kraft in der langen Lebensdauer besteht, qualifizieren seit mehreren Jahrzehnten Marelli für die täglichen olympischen Spiele der Leistung in der Industrie.

**Es gibt immer  
eine bessere Lösung bei Marelli**

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei  
MEG-Machines Electriques S.A.  
59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 25 52 37  
oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren,  
hochtourige Kleinmotoren,  
Generatoren, Transformatoren,  
Umformer, Kreispumpen,  
Ventilatoren für Industrie  
und Heim, Entstaubungsapparate



# Muba 61

Halle 3

Stand 791

Tel. 061/33 01 21

und 33 42 26

**Camille  
Bauer**

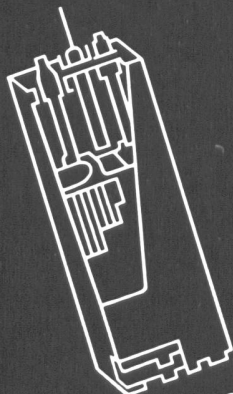
AKTIENGESELLSCHAFT

Elektrotechn. Installationsmaterial, Messinstrumente



# OERLIKON—PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

# ASEOL

## TURBINENFETTE

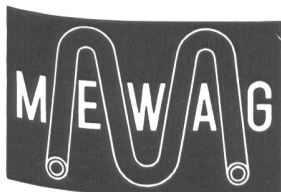
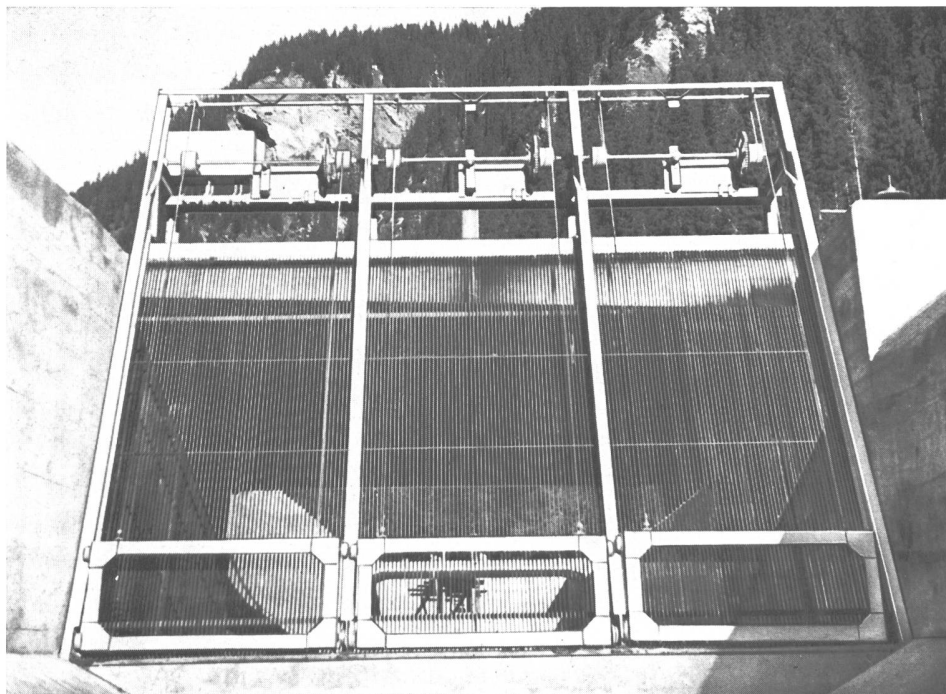
für alle Turbinenkonstruktionen  
sind wasserbeständig, wärmebeständig,  
mechanisch stabil und verharzen nicht

**Adolf Schmidts Erben    Aktiengesellschaft    Bern    Tel. 031 / 27844**

**3teilige  
Rechenreinigungsmaschine  
für die Entsandungsanlage  
Safien-Platz der**

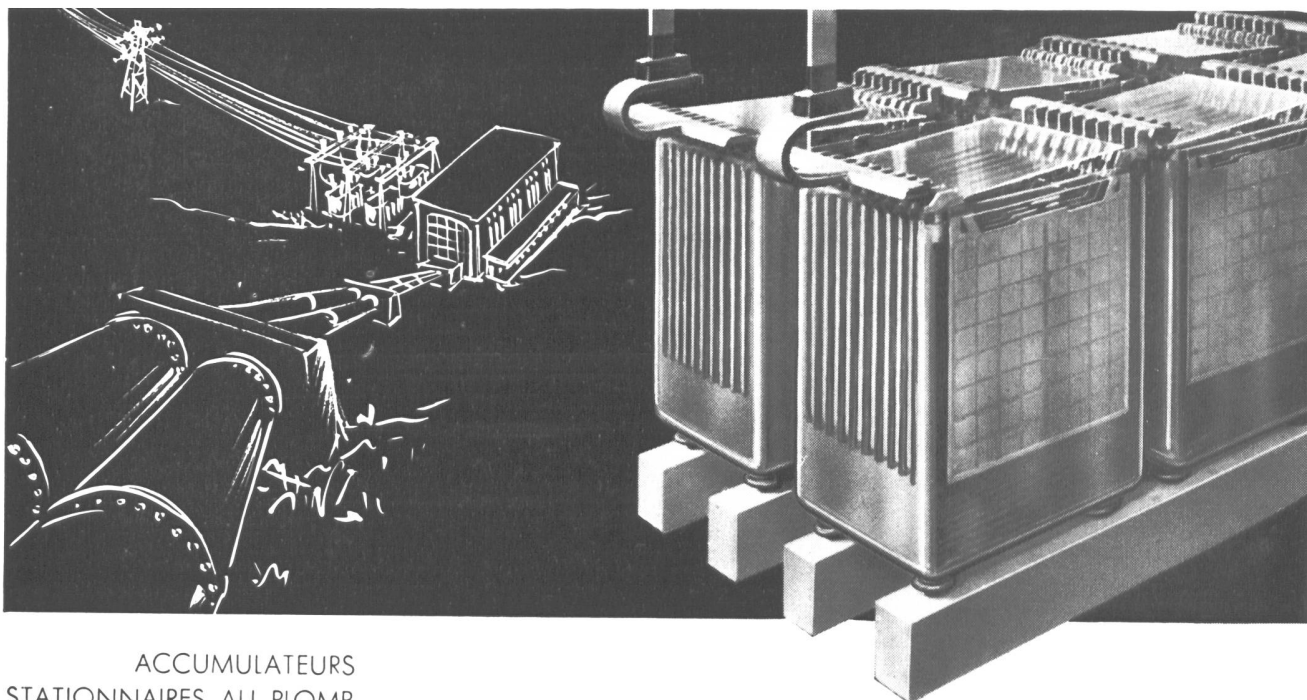
**Kraftwerke Zervreila AG**

projektiert und geliefert durch



**MEWAG  
Maschinen- und Metallwarenfabrik AG  
Wasen i. E.**

Telephon (034) 4 36 05



ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB  
pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

# LECLANCHÉ SA

MUBA Halle 3 Stand 843

YVERDON

## CHR. GFELLER AG

Telephon-Apparate  
Leitungsdurchschalter  
Telephon-Anlagen für Hotels und Spitäler  
Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen  
Wasserstandsfernmeldeanlagen  
Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen  
Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

Hörapparate «Bernaphon»  
Höranlagen für Schwerhörige  
Wechselsprechanlagen  
Bakelitpreßformen  
Spritzformen für thermoplastische Kunststoffe

### Bern-Bümpliz

Halle 3b, Parterre, Stand 911

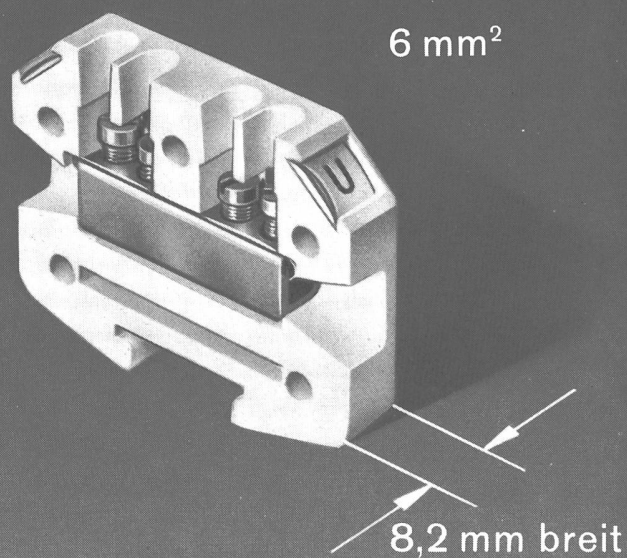
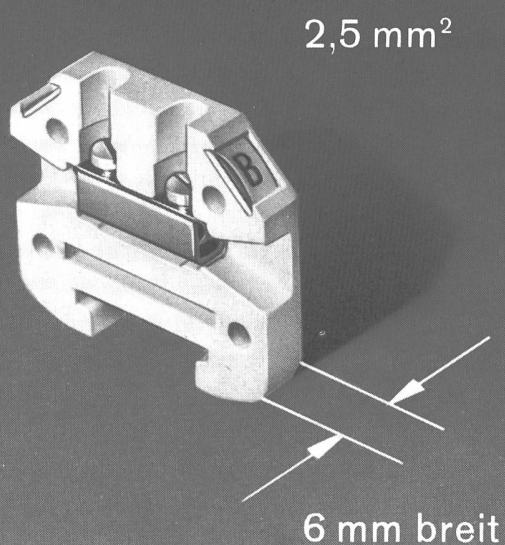
### Flamatt

Halle 3b, 1. Stock, Stand 2547



# Reihenklemmen

zum Aufschieben und Aufstecken



lieferbar auch mit  
1 oder 2 Lötflächen

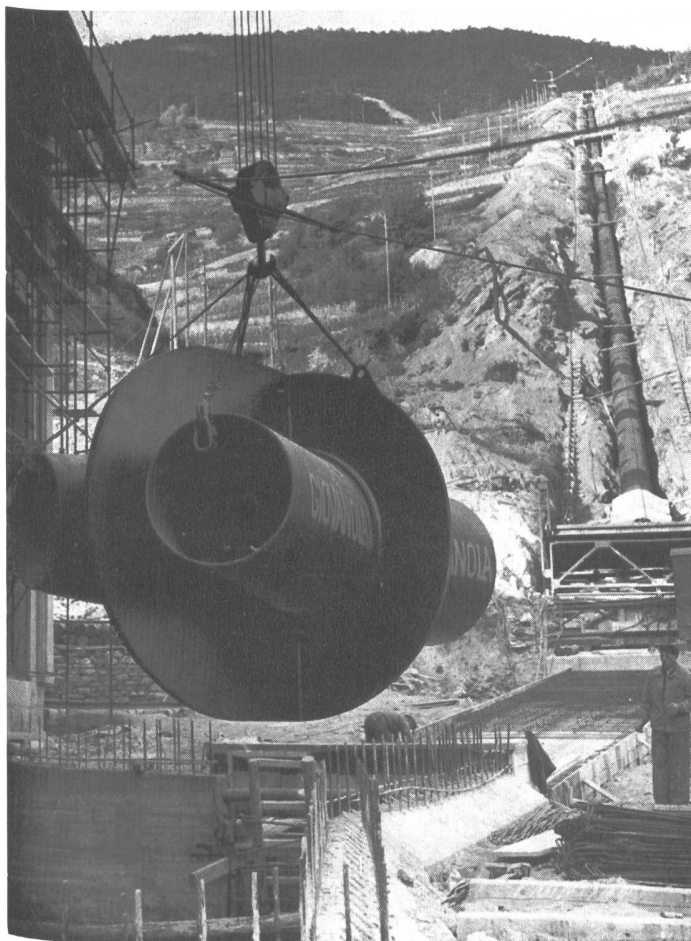


OSKAR WOERTZ *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

MUBA

Halle 3

Stand 810



## GIOVANOLA

CONDUITES FORCÉES

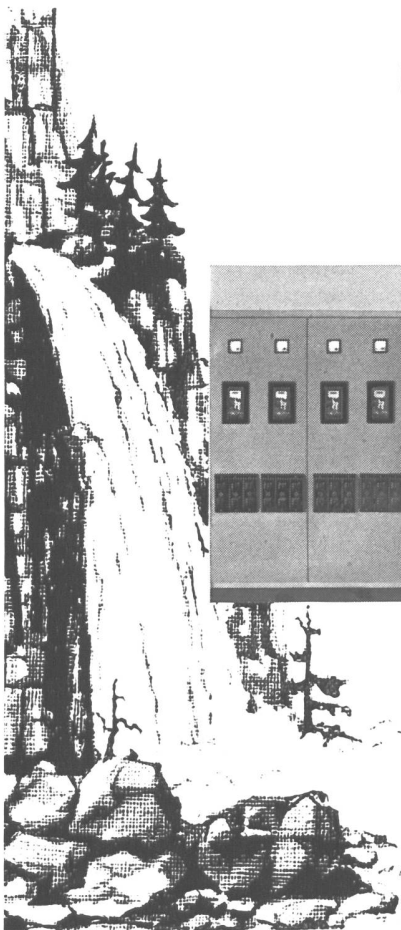
PUITS BLINDÉS

VANNES

Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

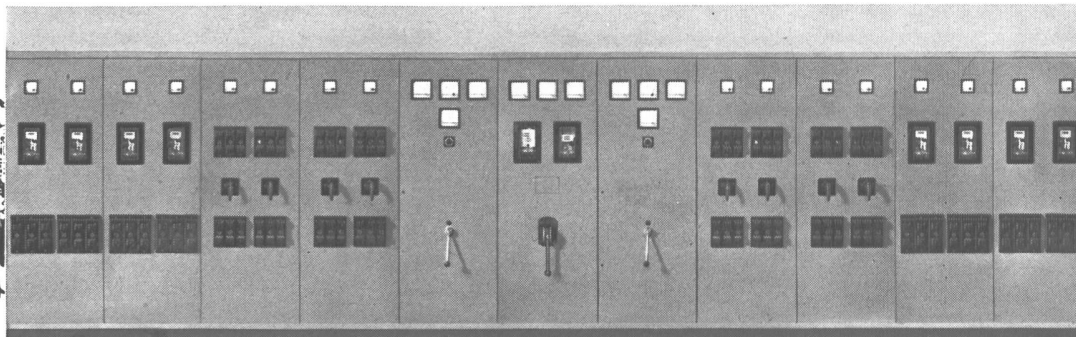
GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHÉY-SUISSE



## Ungebändigte Kräfte -

umgewandelt in sinnvoll geleitete Energien!



Wir fabrizieren und liefern Schaltanlagen, Sicherungskasten, Hauptverteilungen, Commandopulte, Maschinensteuerungen, Transformerstationen und komplette Eigenstromversorgungsanlagen.

**STÖRI & CO. WÄDENSWIL**

Telefon (051) 95 74 33

# SOCAL S.A.

ERDÖLPRODUKTE

Hauptsitz: **Lausanne**, 12, rue Etraz, Tel. (021) 22 27 46

Alleinvertretung der

«**PURFINA**»-

TRANSFORMATORENÖLE

TURBINENÖLE

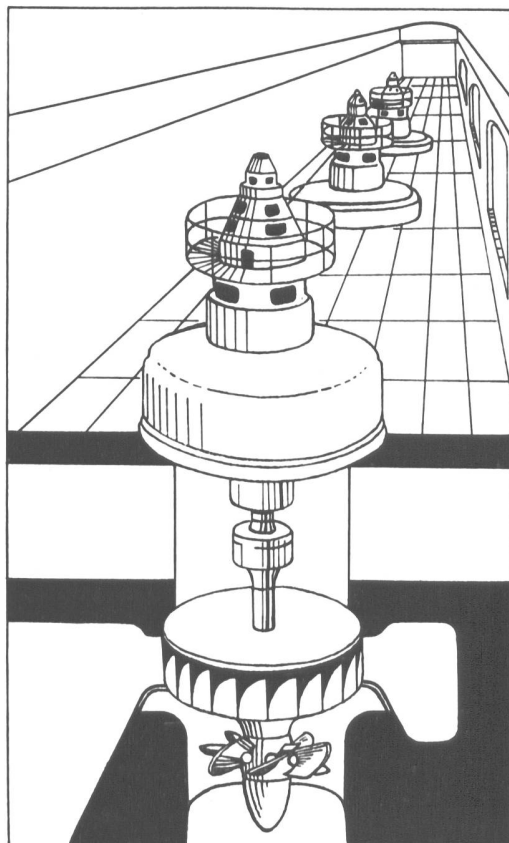
DIESELMOTORENÖLE

SPEZIALÖLE UND FETTE

TREIB- UND BRENNSTOFFE



Unsere Ingenieure beraten Sie gerne



**CABLES ÉLECTRIQUES**



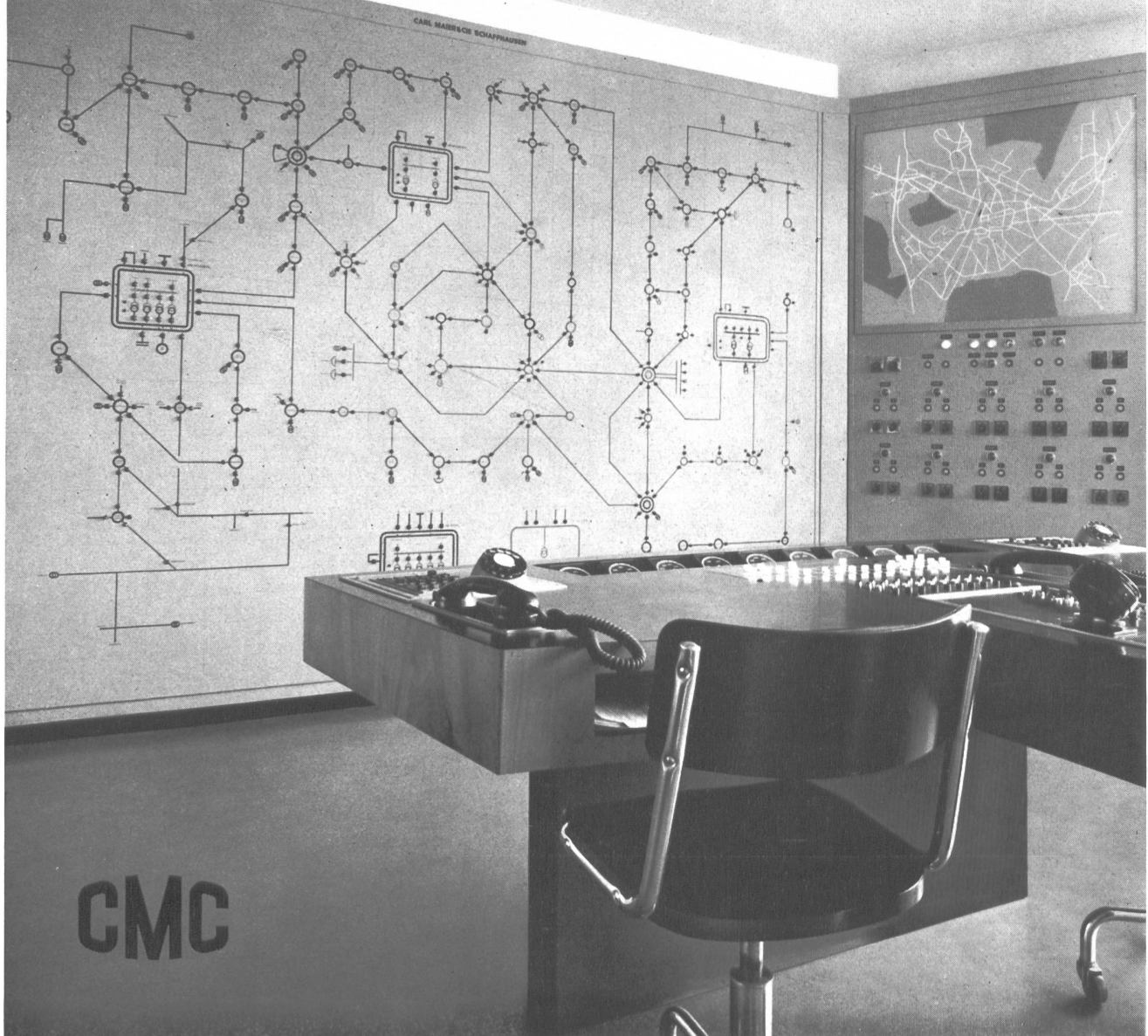
**CORTAILLOD**



# Schalt- und Steueranlagen

Im Kommandoraum des EW Winterthur ist das 45 kV und 6 kV Netzschema der Stadt ortsrichtig dargestellt. Diese Schemawand besteht aus einzelnen Platten von 190 x 190 mm, die mit Permanent-Magneten gehalten, ein rasches und eindeutiges Anpassen an jeweilige Netzänderungen ermöglichen. Kontrolllampen zeigen den Schaltzustand der Leistungsschalter und Lasttrenner an.

Steuerung und Signalisierung der Strassenbeleuchtung erfolgen von der Tafel im Bild rechts aus. Die reflexarme Glasplatte zeigt das Strassennetz mit den Verteilstationen. Störungen in einem bestimmten Sektor werden durch Blinklicht auf dieser Tafel signalisiert.



5259

## Carl Maier & Cie, Schaffhausen / Schweiz

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telephon 053 / 5 61 31